



Beilage: Amtsblatt für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern



## Frühlingsfest 2015



### Ein gelungenes Fest

Der 13. Gubener Gesundheitstag ist Vergangenheit. Am 05.06.2015 trugen bei schönstem Sommerwetter wiederum fleißige Helferinnen und Helfer, Vereine und Einrichtungen zum guten Gelingen des Gesundheitstages bei.

Die Organisatorinnen danken allen, die an diesem Tage rund um das Fest im Einsatz waren, recht herzlich. Ohne ihr Engagement ist der Gesundheitstag sonst nicht machbar! Besonderer Dank an Jannett-Textilien, die Tanzgruppe der Gubener Musikschule, das Duo Herzblatt und die GuWo.

Danke – und wir alle freuen uns auf das nächste Jahr!

*Renate Bossack, Ortsverein der AWO  
Regina Bellack, Stabstelle GBA/BHBA/IBA; Familie*



## Vortragsreihe im Stadt- und Industriemuseum im Rahmen der aktuellen Sonderausstellung „Ende und Anfang“

Am 27.05.2015 konnten wir im Stadt- und Industriemuseum zum Vortrag von Herrn Gerhard Gunia 28 stadtdogeschichtlich interessierte Besucher begrüßen. Im Rahmen der Sonderausstellung „Ende und Anfang – Verweigerung und Widerstand“ sprach der Gubener Historiker zum Thema „Die Kämpfe um Guben 1945 und die Wertung in der Geschichte“. Unter Einbezug eines historischen Filmbeitrages und zahlreicher Originaldokumente aus dieser Zeit gab Herr Gunia einen Überblick zu den Geschehnissen hier in Guben im Jahr 1945 und ging hierbei der Frage nach, wie der Kampf um Guben und die Befreiung der Stadt in der Geschichte bewertet werden können. An der anschließenden Diskussion beteiligten sich zahlreiche Zuhörer und gaben Einblicke in ihre persönlichen Erlebnisse aus dieser Kriegszeit. Im Anschluss nutzten die Geschichtsinteressierten die Gelegenheit sich mittels einer kleinen Führung

insbesondere durch den Gubener Teil der Sonderausstellung führen zu lassen und dadurch visuell nochmal einen bewegendenden Eindruck von der für Guben so geschichtsträchtigen Zeit 1945 zu erhalten. Der nächste Geschichtsvortrag mit Herrn Gerhard Gunia findet im Rahmen der Sonderausstellung am **23.06.2015, um 15 Uhr**, im Stadt- und Industriemuseum zum Thema „Das Erbe des Krieges“ statt. In den ersten Nachkriegsjahren bestimmten Heimatverlust, Demontagen und Neuaufbau das Leben der Gubener Bevölkerung. Weiterhin wird der Gubener Historiker das auch gegenwärtig wieder aktuelle Thema der Ausweisung aufgreifen. In dem Vortrag wird sowohl die Ausweisung der deutschen als auch der polnischen Bevölkerung in den Nachkriegsjahren thematisiert werden.

Der Eintritt ist regulär. Voranmeldungen erbeten unter 03561 68712100.



Foto: Museum

Die nächste Ausgabe erscheint am:

**Freitag, dem 3. Juli 2015**

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge und Anzeigen:

**Mittwoch, der 24. Juni 2015**

## Das Tierheim informiert

Das Gubener Tierheim hat ab dem 1. Juli 2015 veränderte Öffnungszeiten, nämlich Dienstag, Donnerstag, Samstag und Sonntag jeweils von 16:00 bis 18:00 Uhr. Tierfreunde, die mit den Hunden spazieren gehen wollen, können wie üblich auch vormittags kommen. Die Urlaubszeit naht und manch einer fragt sich, wo er seinen Liebling während der Reise unterbringen kann. Das Tierheim bietet Pension für Hunde und Katzen an. Bei uns wird Ihr Tier fachkun-

dig versorgt. Erwünscht sind rechtzeitige Voranmeldungen, jedoch nicht Bedingung. Auch Ihr Bello sollte sich nicht den ganzen Tag langweilen, während Sie tagsüber berufstätig sind. Es besteht die Möglichkeit, Ihren Hund zu uns in die Hundekita zu bringen. Da kann er allein oder mit anderen Hunden nach Herzenslust herumtollen. Weitere Informationen hierüber erteilen unsere Tierheimmitarbeiter gern. Sie erreichen uns unter der Tel.-Nr. 03561 4132.



*Junge Kätzchen wünschen sich ein liebevolles Zuhause.*



*Lisa, Hündin, ca. 4 Jahre alt, anfangs etwas schüchtern, dann jedoch temperamentvoll, sollte beschäftigt werden, sehr liebes Wesen, möchte immer dabei sein; klettert über Zäune.*

Fotos: Tierheim

## SBJK zu Besuch beim Touristenstützpunkt am Deulowitzer See

Am 10.06.2015 besuchte der Ausschuss für Sport, Bildung, Jugend und Kultur den Touristenstützpunkt am Deulowitzer See. Der Leiter der Ferieninitiative Grenzenlos e. V. Frank Retzlaff führte die Ausschussmitglieder über das Gelände des Feriencamps Drachenfels und informierte über die Angebote der Initiative. So besteht

die Möglichkeit für Kita- und Klassenfahrten, Ferienlager aber auch private Nutzungen des Geländes. Frank Retzlaff zeigte viele gelungene Projekte, wie einen neu gestalteten Teich, sprach aber auch über Schwierigkeiten wie verhältnismäßig wenig sanitäre Anlagen.

Rö



Foto: Rö

## Spätfrühjahrsputz

Mitglieder der Abteilung Leichtathletik des SV Chemie Guben, die am 09.05.2015 aufgrund eines planmäßigen Wettkampfs nicht am offiziellen Frühjahrsputz der Stadt teilnehmen konnten, haben am 06.06.2015 die Außenanlage des Sportzentrums Obersprucke auf Vordermann gebracht.

20 Vereinsmitglieder und Eltern haben die Weitsprunganlage gereinigt, die Entwässerungsrinnen gesäubert, Rasenkanten abgestochen und somit einen wesentlichen Beitrag zur Werterhaltung des Sportplatzes geleistet.

Fachbereich III



Foto: Fachbereich III

## Erfolgreicher Quartierstag trotz Hitze

Das Ingenieurbüro Bärmann + Partner GbR – im Auftrag der Stadt Guben Sanierungsmanager im Klimaquartier Hegelstraße – hat am 6. Juni zum Quartierstag eingeladen. Rund um das Büro in der Friedrich-Engels-Straße gab es Info-Stände, Spaß für die Kleinen und e-Autos und Pedelecs zum Probefahren für die Großen. Das Büro Bärmann + Partner feierte mit diesem Tag auch sein 25-jähriges Bestehen.

Der Dank gilt allen, die den Quartierstag trotz 35 Grad besucht haben, dem Büro Bärmann + Partner gratuliert haben und dem Tag zum Erfolg verholfen haben, den Zumba-Kindern und ihren Betreuerinnen, den Kooperationspartnern GWG und GuWo, der Stadtverwaltung und den

Städtischen Werken für die Unterstützung der Vorbereitung und Durchführung, den Abiturienten für die Hilfe bei der Versorgung und den Anwohnern für ihr Verständnis. Beim Quiz wurden folgende Preise gewonnen, sie können im Büro in der Winkelstraße abgeholt werden:

1. Christiane Fritschka: ein Infrarot-Kontakt-Thermometer
2. Wolfgang Schenk: digitales Wohnklimamessgerät mit akustischer Anzeige
3. Martin Pehle: digitales Wohnklimamessgerät
4. Paul Rieger: digitales Wohnklimamessgerät
5. Sophie Meyer: digitales Wohnklimamessgerät (bereits bei Verlosung abgeholt)

Büro Bärmann + Partner



Foto: Büro Bärmann + Partner



**NEISSE-ECHO für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern**

Die Auflagenhöhe beträgt 13.200 Exemplare.

- **Herausgeber:** Stadt Guben, Bürgermeister der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61/68 71 -0  
Pressestelle der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61 / 68 71 10 41  
Das Neisse-Echo erscheint 14-tägig in den ungeraden Wochen jeweils freitags und wird den Haushalten in Guben und der Gemeinde Schenkendöbern kostenlos zur Verfügung gestellt.
- **Verlag und Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (0 35 35) 4 89 -0, Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan  
www.wittich.de/agn/herzberg

Einzelexemplare sind bei den Herausgebern (s. o.) erhältlich. Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt in Papierform zum Abopreis von 63,70 Euro (inklusive MwSt. und Versand) oder per PDF zu einem Preis von je 1,50 Euro pro Ausgabe über den Verlag bezogen werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zz. gültige Anzeigenpreisliste.

IMPRESSUM

## Erfolgreicher Gubener Teilnehmer beim 45. Internationalen Jugendwettbewerb „Jugend creativ“

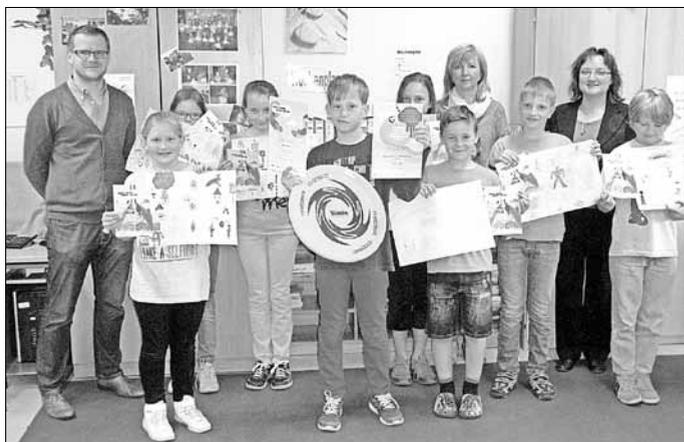
Unter dem Motto „Immer mobil, immer online. Was bewegt dich!“ startete die Volks- und Raiffeisenbank den 45. Internationalen Jugendwettbewerb „Jugend creativ“. An diesem Wettbewerb konnten Schülerinnen von Klassen 1 bis Klasse 13 teilnehmen.

Für die 3./4. Klasse nahmen 58 SchülerInnen aus der Region Spree-Neiße und Weißwasser teil. Aufgabe war es, ein Bild in A3 mit Pinsel und Farbe zu folgendem Thema zu gestalten: *Auf der Straße gibt es viel zu entdecken. Die Ampel zeigt Grün oder Rot, schwarz-weiße Zebrastrifen und bunte Verkehrsschilder weisen uns den Weg. Viele Menschen sind mit dem Auto oder auf dem Fahrrad, mit ihrem Hund oder der Familie unterwegs. Genau wie du: Du fährst in die Schule, zur Oma, zu deinen Freunden oder in die Ferien. Wie bewegst du dich fort? Fährst du mit dem Fahrrad oder mit dem Bus? Was erlebst du auf*

*deinen Wegen? Zeig's uns auf deinem Bild: mit Stiften, Pinsel und Farbe!*

Die Corona-Schröter-Grundschule sendete als einzige Schule aus Guben allein 24 Arbeiten ein. Die Jury wählte aus den einzelnen Kategorien die besten Bilder aus. So schaffte es der Gubener Elias Franke zur Preisverleihung für die Region Spree-Neiße und Weißwasser und wurde zur Preisverleihung in die Volksbank Spree-Neiße eG nach Forst eingeladen.

Sein Bild mit dem Titel „Das spannende Rennen“ erreichte den 3. Platz und kam damit in die nächste Runde, den Wettbewerb auf Landesebene. Am 13. Mai 2015 übergab Viola Müller von der Volksbank Spree-Neiße eG den weiteren TeilnehmerInnen des Wettbewerbs in dieser Kategorie eine Teilnehmerurkunde und appellierte an die Kinder, im nächsten Jahr wieder mit dabei zu sein. sl



Einige TeilnehmerInnen des Wettbewerbs der Corona-Schröter-Grundschule mit ihren Teilnehmerurkunden. Fotos: Liese



Elias Franke vor seinem Bild mit der Forster Rosenkönigin (l.) und der Gubener Apfelkönigin bei der Preisverleihung.

## Hartmut Schatte stellt Buch zur Gubener Theatergeschichte vor

Sein Buch „Wir sehen die kleine, dann die große Welt – Gubener Theatergeschichte“ hat Dr. Hartmut Schatte im Rahmen des Frühlingsfestes in der Alten Färberei vorgestellt. Er gab einen Einblick in die einzelnen Kapitel, berichtete von Begegnungen und Begebenheiten. Der Cottbuser Autor, der gebürtiger Gubener ist, hat ein 400 Seiten starkes, reich illustriertes Buch rund um die Gubener Theatergeschichte zusammengestellt, in deren Mittelpunkt das 1874 eröffnete Theater steht. Es war

1945 aus nicht ganz geklärten Umständen auf der Theaterinsel niedergebrannt.

Im Schreibtisch seines 1995 verstorbenen Vaters Edgar Schatte hatte der Autor eine Menge Material über das Gubener Stadttheater gefunden. Edgar Schatte war in der Nachkriegszeit einer der Gubener Theaterintendanten. Wer die Buchvorstellung verpasst hat, der kann sich auf den Gubener Leseherbst freuen, in dessen Rahmen Hartmut Schatte das Buch erneut vorstellen wird. swi



Dr. Hartmut Schatte stellte in der Alten Färberei sein Buch zur Gubener Theatergeschichte vor. Foto: swi

## Sponsorenlauf 2015 bringt 2.883 Euro



87 Läufer beteiligten sich am Sponsorenlauf des Fördervereins vom Pestalozzi-Gymnasium. Fotos: swi

Auch in diesem Jahr hat der Förderverein des Pestalozzi-Gymnasiums Schüler, Lehrer und Freunde des Hauses zum Sponsorenlauf rund ums Dreieck gebeten. Jeder, der sich anmelden wollte, musste sich

vorher einen Sponsor suchen, der ihm einen Euro pro Runde zahlt. Die Sponsoren von Nele Heinrich (48 Runden) und Sebastian Zink (60 Runden) mussten am tiefsten in die Tasche greifen.

Insgesamt legten in diesem Jahr 87 Läufer 2.537 Runden zurück. Zum Vergleich: Im Jahr 2014 waren es 80 Läufer und 2410 Runden. So mancher Sponsor gab etwas mehr, sodass am Ende 2.883 Euro zu Buche stehen, die für Investitionen im Gymnasium zur Verfügung stehen.

Die Siegerteams:  
 1. Platz: Team „Megaflex“ 199 Runden  
 2. Platz: Team „Die Geilichs“ 179 Runden  
 3. Platz: Team „Die Muskeltiere“ 172 Runden  
 Für die ideenreichste Teamkleidung bekamen „Die Namenlosen“ einen Extra-Preis. swi



Auch der Amtierende Bürgermeister FRed Mahro (l.) legte einige Runden ums Dreieck zurück.

### Das sind die Sportler des Jahres 2014

Im Rahmen des Frühlingsfestes wurden auch die Gubener Sportler des Jahres 2014 geehrt. Das sind die Ergebnisse:

#### Nachwuchssportlerin

1. Schubert, Sarah; SV Chemie Guben 1990 e. V. (Handball) -
2. Briesemann, Lea; JC Kyoko Jänschwalde e. V. (Judo)

#### Nachwuchsmannschaft

1. A-Junioren, männlich, SG Guben (JFV FUN e. V. + 1. FC Guben) (Fußball)
2. D-Jugend; weiblich, SV Chemie Guben 1990 e. V. (Handball)
3. Pakula, Daiman; Klinger, Lucas; Wartmann, Will; ESV Lok Guben e. V. (Tischtennis)

#### Sportlerin

1. Schicketanz, Nadin; Hundesportverein Guben e.- V. (Hundesport – Turnierhundesport und Agility)
2. Wendt, Cornelia; ESV Lok Guben e. V. (Tischtennis)
3. Zacher, Gaby; SV Chemie Guben 1900 e. V. (Handball)

#### Sportler

1. Kappel, Heiko; ESV Lok Guben e. V. (Kegeln)
2. Hundsdörfer, Sven; Hundesportverein Guben e. V. (Hundesport – Leichtathletik mit dem Hund)
3. Wessel, Marko; 1. FC Guben e. V. (Fußball)
4. Klenner, Christopher; JC Kyoko Jänschwalde e. V. (Kraftsport)
5. Rozinski, Aleksander; ESV Lok Guben e. V. (Tischtennis)

#### Mannschaft

1. Zapf/Orbke + Zapf/Stenzel; JC Kyoko Jänschwalde e. V. (Judo)
2. 1. Frauen; SV Chemie Guben 1990 e. V. (Handball)

#### EhrenamtlerIn

1. Grund, Rolf-Rüdiger; SV Chemie Guben 1990 e. V. (Schwimmen)
2. Blumrich, Grit; JC Kyoko Jänschwalde e. V. (Fitness)
3. Richter, Thomas; ESV Lok Guben e. V. (Billard)

### Publikumspreis

Wessel, Marko; 1. FC Guben e. V. (Fußball)  
 Von den 384 abgegebenen Stimmen hat er 217 erhalten, das sind etwa 57 Prozent.



Das sind die Gubener Sportler des Jahres 2014. Foto: swi

## Die Stadtbibliothek informiert

### Wandbehänge in der Stadtbibliothek zu besichtigen



In der Bibliothek sind drei Wandbehänge die von Schülern unter Anleitung von Elisabeth Vogt und Doris Hoffmann von den „Neisse-Stichlingen“ zur Ausgestaltung des Begegnungszentrums in der Haupt- und Stadtkirche angefertigt wurden, in den Öffnungszeiten Montag bis Freitag von 9 bis 19 Uhr und Samstags von 9 bis 12 Uhr zu besichtigen.

www.wittich.de



AMTSBLÄTTER BELAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
 ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BELAGEN BROSCHÜREN  
 PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BELAGEN  
 BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
 BELAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN

**Fragen zur Werbung? (01 71) 4 14 40 51**

Ihr Medienberater  
**Harald Schulz**  
 berät Sie gern. harald.schulz@wittich-herzberg.de



**Sommer-Lese-Stoff für Urlaub und Terrasse ... aus Ihrer Bibliothek.**



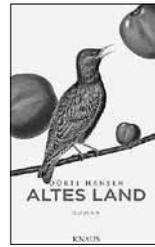
Michael Wilkenhain: Das Lächeln der Alligatoren: Roman. Für Matthias ist Marta alles, seitdem er sie zum ersten Mal sah: seine größte Liebe und gleichzeitig seine schlimmste Feindin ...



Nina Sedano: Die Ländersammlerin: Wie ich in der Ferne mein Zuhause fand. In 40 Jahren hat Nina Sedano die ganze Welt bereist. Mitreißend erzählt sie von ihren abenteuerlichsten Erlebnissen.



Sibylle Berg: Der Tag, als meine Frau einen Mann fand: Roman. Ist Sex lebensnotwendig? Oder doch eher die Liebe? Cloe und Rasmus sind bald zwanzig Jahre verheiratet, aber sie wissen es immer noch nicht.



Dörte Hansen: Altes Land: Roman. Mit scharfem Blick und trockenem Witz erzählt Dörte Hansen von zwei Einzelgängerinnen, die überraschenderweise finden, was sie nie gesucht haben: eine Familie.



Marc Levy: Mit jedem neuen Tag: Roman. Der hochkarätige und erfolgreiche Journalist Andrew, der bald heiraten wird, lernt eines Abends in einer Bar eine wunderschöne Frau kennen ... Was wäre, wenn sie den schlimmsten Fehler ihres Lebens wiedergutmachen könnten?



Per J. Andersson: Vom Inder, der mit dem Fahrrad bis nach Schweden fuhr, um dort seine große Liebe wiederzufinden. Eine wahre Geschichte.



Antoine Laurain: Liebe mit zwei Unbekannten: Roman. Laurent ist Laure nie begegnet. Doch eines Tages findet er ihre Handtasche. Darin liegt ein Notizbuch, in dem sie ihre geheimsten Gedanken notiert hat. Laurent verliebt sich in die Unbekannte – doch wie soll er sie finden?



Mhairi McFarlane: Vielleicht mag ich dich morgen: Roman. Anna hat erst einmal genug von Katastrophen und verdrängt gerne das nächste Desaster: ein Klassentreffen nach 16 Jahren ...

*Besuchen Sie uns Montag bis Freitag von 9 bis 19 Uhr und Sonnabend von 9 bis 12 Uhr. Wir freuen uns auf Sie und beraten Sie gern!*



**Gubener Zeitung 27. Juni 1915**

Sein 50 jähriges Meisterjubiläum kann morgen, Sonntag der Buchbindermeister Herr Oswald Hüttner, Salzmarktstraße 40, begehen. In Jauer i. Schl. geboren, erlernte er nach beendeter Schulzeit in Berlin das Buchbinder – Handwerk. Seine Wanderjahre führten ihn 1861 nach Guben, wo er seit dieser Zeit lebt und seit dem 27. Juni 1865 selbstständig ist. Der Jubilar steht im 76. Lebensjahre und kann mit seiner Gattin im August das goldene Ehejubiläum begehen; er genießt den Ruf eines tüchtigen Meisters in seinem Fach.

Zahlreiche Freunde und Bekannte, sowie Fachgenossen, werden sich daher um den Jubilar versammeln und ihm Glück und Segen zu weiterer ersprießlicher Arbeit und besserer Gesundheit wünschen. Mit der Handwerkskammer des Regierungsbezirks Frankfurt a.O., die ihm durch die Buchbinder-Innung ihre Gratulation und den Ehren-Meisterbrief übermitteln lassen wird, wünschen auch wir dem „Meister Hüttner“ einen ruhigen, gesunden Lebensabend nach seiner erfolgreichen 50jährigen Meistertätigkeit

**12. Juni 1915**

**Außergewöhnliches Angebot**  
In Knaben- und Jünglings-  
**Waschanzügen**  
Verkauf zu außerordentlich billigen Preisen

Wasch-Kittel-Anzüge	2.50	3.75	5.50
Wasch-Matrosen-Anzüge	0.95	1.45	2.35
Wasch-Jacken-Anzüge	2.75	3.50	4.75
Schlafblusen-Anzüge	3.50	4.75	6.50
aus dunklen überdachten Waschanzügen	3.25	4.50	5.25

Schlaf-Hose	1.20	Schlaf-Blöse	2.50	Wasch-Blöse	0.50
aus blauem Stoff		mit und ohne		mit und ohne	
Grünl-Hose	2.50	Für Glanzstosen	1.95	Wasch-Joggen	1.25
aus Waschstoff				mit 4. oder 5. Falten	

**Kleidung für junge Herren**

Bettdecken-Anzüge	12.50	15.00	18.00
aus schwarz, blau und grau	2.90	4.50	6.50
Wasch-Joggen	0.95	1.65	2.50
in blau und Faltenlos			

**Hermann Vandsburger, Guben**  
Telephon 687    Gegenüber dem Rathaus    Markt 26    Im roten Eckhaus    Telephon 687  
Größtes und leistungsfähigstes Spezialhaus für Herren- und Knaben-Bekleidung.

**19. Juni 1915**

**Handarbeiten.**  
Neuheiten  
in vorzüglicher, angelegener und fertig gestickt in jeder Geschmacksrichtung und großer Auswahl.

Leinenartikel	Ausschnittarbeit	Küchengerätwaren
Vorgezeichnet		
Mitteldreiecke, 60/60 cm	gestickt auf weiß und grau Leinen	Vorgezeichnet
Stehoner, 33/35 cm	Kissen	Besenrohrung
Kissen, 41/35 cm	Mitteldreiecke rund	Ueberhandstich
Läufer, 33/120 cm	rund und eckig	Wandbehang
Nachtischecke	Nachtischecke	Tischdecke
50/160 cm	Büffeltischecke	Handtuch
Tischdecke	Tischdecke	Frühstücksbesteck
170/170 cm	150/260 cm	Lampenputztafel
Stück 1.25	Stück 0.85	Stück 0.50
Stück 0.20	Stück 2.25	Stück 0.30
Stück 0.35	Stück 1.10	Stück 0.30
Stück 1.25	Stück 2.50	Stück 0.30
Stück 1.25	Stück 1.50	Stück 0.30
Stück 1.25	Stück 0.80	Stück 0.30
Stück 1.25	Stück 0.80	Stück 0.30
Stück 7.00	Stück 0.80	Stück 0.30

Vorgezeichnete Handarbeiten auf weiß Leinen für Lochstickerei und Kreuzstich  
**Kelim-, Gobelin- und Kaneva-Stickereien**  
Handarbeitsstoffe in allen Wearten. Große Sortimente sämtl. Stickmaterialien.

ULLSTEIN-SCHNITTE nach ca. 1000 Modellen auf Lager.

**Louis Peiser**    Rote Rabattmarken.

20. Juni.1915

Mein grosses

# Räumungs-Verkauf

wegen **Geschäftsverlegung im September** nach meinem Grundstück **Markt 28** (neben der Adler-Apotheke)

## beginnt heute **Sonnabend** den **19. Juni.**

Um meine großen Vorräte für diesen Umzug nach Möglichkeit zu verringern, stelle ich **mein gesamtes Warenlager** (außer Fadenartikel u. Anstricker) mit

### 10% bis 50% unter Preis

zum Verkauf und biete damit in Anbetracht **meiner allseitig als gut und reell bekannten Waren ganz ausserordentlich grosse Vorteile.**

Besichtigung der ausgestellten Posten ist ohne Kaufzwang gern gestattet.

# Otto Kleeberg,

Inh. Fritz Hielscher,  
Frankfurterstr. 10. Fernsprecher 610.

**Spezialgeschäft**  
für

Trikotagen, Strümpfe, Handschuhe, Wäsche, Sportbekleidung,  
Erstlings-Ausstattungen.

22. Juni 1915

# Schützenhaus-Park.

## Wohltätigkeits-Konzert

am **Mittwoch, den 23. Juni 1915**, ausgeführt von der Kapelle des **2. Ersatz-Bataillons Grenadier-Regt. 12**, unter Leitung des Musikleiters **Kirmse.**

Anfang 8 Uhr abends. Eintritt 25 Pf.

## Wichtige Hinweise

### Einladung

Der Kreisanglerverband Guben e. V. lädt alle am Angeln interessierten Kinder und Jugendliche am 20.06.2015 zum Angeln an den Schenkendöberner See ein. Treffpunkt ist um 10:00 Uhr am See. Wer eine Angel hat, sollte diese mitbringen.

### Neue Volkshochschulkurse in Guben

**Tablet und Smartphone mit Android - für Einsteiger**  
**20,00 €**  
ab 01.07.2015, 3 Termine, 16:15 – 18:30 Uhr

**Das Betriebssystem Windows 8/8.1** **21,00 €**  
ab 08.07.2015, 2 Termine, 18:30 – 20:45 Uhr

**Anmeldungen bitte an die**  
Kreisvolkshochschule Spree-Neiße  
Regionalstelle Guben, Friedrich- Engels Str. 72, 03172 Guben  
Tel./Fax 03561 2648  
E-Mail: kvhs-guben@lkspn.de

### Apfelkönigin 2015 gesucht!



Foto: MuT

Die Amtszeit der 20. Gubener Apfelkönigin ist noch nicht vorbei, aber die Zeit bis zum 21. Gubener Apfefest am 5. und 6. September ist nicht mehr sehr lang.

Die Vorbereitungen sind in vollem Gange und natürlich werden wieder engagierte Kandidatinnen gesucht, die ab September 2015 die 21. Gubener Apfelkönigin sein möchten.

Die Kandidatinnen sollten mindestens 18 Jahre alt sein und ihren Wohnsitz in Guben oder der Gemeinde Schenkendöbern haben. Sie sollten Lust haben die Region Guben auf Messen, Majestäntreffen und bei öffentlichen Anlässen zu vertreten und für die Region zu werben.

Die Apfelkönigin lernt interessanten Menschen und örtliche und überregionale Besonderheiten kennen, schaut hinter die Kulissen von Veranstaltungen.

Es ist ein spannendes Jahr, in dem die Damen an Selbstständigkeit und Offenheit hinzugewinnen und außerge-

wöhnliche Erfahrungen sammeln können.

Mitbringen sollten die Bewerberinnen die Bereitschaft einen Teil ihrer Freizeit für dieses Ehrenamt einzusetzen, Engagement und Kenntnisse über die Neißeregion.

Von Vorteil ist auch wenn sich die Kandidatin zum Thema Apfel auskennt. Doch werden im Vorfeld in umfangreichen Schulungen Wissen zum Thema Apfel und der Geschichte der Stadt aufgefrischt.

Alle Kandidatinnen werden in den Medien vorgestellt und erhalten eine Fotoserie von Foto-Werner. Die neue Apfelkönigin kann sich außerdem auf einen Schmuck vom Schmuckgeschäft Meyr und ein Fahrzeug für die Dienstfahrten vom Kia-Autohaus Fischer freuen. Für das gute Aussehen wird auch im folgenden Jahr die Friseursalons „Beauty Hair“ in der Frankfurter Straße und der Friseursalon Carola Mai in Groß Breesen sorgen. Für eine Haarverlängerung oder ein Fest-Make-up steht der Salon La Belle zur Verfügung. Die Apfelkönigin erhält ein maßgeschneidertes Festkleid von der Sparkasse Spree-Neiße für die königlichen Auftritte, in das sie ihre eigenen Ideen mit einbringen kann.

Melden sollten sich die Damen bis spätestens 29. August 2015 in der Touristinformation des Marketing und Tourismus Guben e. V. in der Frankfurter Straße 21. Frauen, die Fragen zum Amt haben, sind in der Touristinformation des Marketing und Tourismus Guben e. V. herzlich willkommen. Gern geben die Mitarbeiterinnen Auskunft über die Aufgaben der Apfelkönigin und was die Kandidatinnen beim Fest und im Amt erwartet.

regional informiert

Heimat- und Bürgerzeitungen - hier steckt Ihre Heimat drin.

VERLAG  
W  
WITTICH  
www.wittich.de

## Guben-Buch bereits in zweiter Auflage

„Bilder auf dem Gubener Leben – 1900 bis 2000“ lautet der Titel des neuen Buches von Gerhard Gunia. Die erste Auflage ist bereits vergriffen, nun ist die zweite Auflage in der Touristinformation, in der Buchhandlung ExLibris und bei Schreiber und Schenken Steckling erhältlich.

Der Autor gibt eine Auswahl heimatkundlicher Beiträge rund um das 20. Jahrhundert in Guben.

Behandelt werden u. a. die beiden Weltkriege, der Wiederaufbau, die Beziehungen zu Gubin und im zweiten Teil die Geschichte ausgewählter Straßen.



1914 war ein Auto in der heutigen Berliner Straße noch kein alltäglicher Anblick. Auch aus dieser Zeit berichtet das Buch von Gerhard Gunia. Foto: Sammlung Gunia

## Aus unserer Postmappe

### Kita „Brummkreisel“ in der Gärtnerei

Der herzlichen Einladung von Frau Wellkisch folgend, machten sich die Käfergruppe und die Gruppe „Kleine Spatzen“ der Kita „Brummkreisel“ auf den Weg in die Gärtnerei.

Bei einem Rundgang sahen wir verschiedene Blumen- und Gemüsepflanzen. Dank der geduligen und anschaulichen Erklärungen von Inhaberin Steffi Wellkisch lernten

wir viel über deren Pflege und Aufzucht.

Als besondere Überraschung durften sich alle Kinder eine Blume aussuchen und mit in die Kita zur Pflege nehmen. Vielen Dank für diesen tollen Vormittag.

Die Kinder und Erzieher der Kita „Brummkreisel“



Foto: Kita Brummkreisel

## Frühlingsfest im Kinderhaus Groß Gastrose

Groß Gastrose. Mit einem großen Frühlingsfest feierten am Freitag die Mädchen und Jungen mit ihren Erzieherinnen, Eltern und Großeltern den Abschied der Hortkinder.

Ab dem kommenden Schuljahr wird es mit der Schließung der Grundschule in Groß Gastrose keine Hortkinder mehr im Kinderhaus geben.

Deshalb ließen die Kinder die letzten zehn Jahre in ihrer Einrichtung in einem Programm zum Thema „Rückblicke, Augenblicke, Ausblicke“ Revue passieren.

Unvergessen sind das Mittelalterfest, das Zirkusfest, die Müllmodenschau, der Workshop und der Auftritt mit der Gruppe Danconym aus Guben und nicht zuletzt die Auftritte beim Apfelfest. Auch die Kita- und Krippenkinder trugen mit einem Beitrag zum Programm bei.

Tränen in den Augen hatten viele der Erzieherinnen angesichts der aufkommenden Erinnerungen. Für die 5. Klassen beispielsweise gab es traditionell in jedem Jahr ein Hortdiplom, welches die Erzieherinnen mit viel Liebe für

die Mädchen und Jungen vorbereitet haben.

Die letzte große Kinderhausfeier ließen sich auch ehemalige Schüler nicht nehmen. Interessiert stöberten sie in den ausgelegten Fotoalben, die über die Jahre hinweg liebevoll gestaltet wurden. Groß war die Freude, wenn sie sich oder ihre Mitschüler auf alten Fotos wiedererkannten. Für Kinderhausleiterin Marbind Buder war dieser Tag etwas ganz Besonderes, denn die derzeit 37 Hortkinder werden dem Kinderhaus fehlen. „Unsere Großen haben so viel Leben ins Haus gebracht“, sagte sie und bedankte sich bei allen Eltern und Großeltern für die jahrelange hervorragende Zusammenarbeit und Unterstützung.

Nach dem Programm standen den Besuchern dann jede Menge Beschäftigungsmöglichkeiten auf dem Schulhof zur Verfügung. Eine Ballonshow, Kinderschminken, Kutschfahrten, Hau den Lukas und eine Kegelbahn kamen bei den Kindern gut an. Und natürlich war auch für das leibliche Wohl gesorgt. Utr1



Beim Eröffnungslied „Ein Hoch auf uns“ hatten die Kinder viel Spaß



Ausschnitte aus dem Mittelalterfest vergangener Jahre waren zu sehen.

Fotos: Utr1

## Kuratoriumssitzung beendet

### Erfreuliches wirtschaftliches Jahresergebnis 2014

Guben, 03.06.2015: Das Kuratorium des Naemi-Wilke-Stiftes ist vom 28. bis 29.05.2015 in Guben zu seiner Frühjahrssitzung zusammengekommen. Unter der Leitung von Bischof Hans-Jörg Voigt (Hannover) hat das fünfköpfige Gremium getagt. Mit dem Kuratorium nimmt für die Kirchenleitung der Selbständigen Evangelisch-Lutherischen Kirche (SELK) die Aufsichtspflicht über diese kirchliche Stiftung laut Satzung war. Neben den zuvor versandten Berichten des doppelköpfigen Vorstandes zur aktuellen Stiftsentswicklung stand im Mittelpunkt des Interesses das soeben geprüfte Jahresergebnis des Wirtschaftsjahres 2014. Das Krankenhaus als Schwergewicht in den differenzierten Arbeitsfeldern der Stiftung hat sich seit dem Verlust der Pädiatrie im Jahr 2011 gut konsolidiert (Herausnahme aus dem Landesbetriebsplan). Das ist auch deshalb erfreulich, weil so die zweite Hälfte der Jahressonderzahlung 2014 für Mitarbeitende nun in voller Höhe ausgezahlt werden kann. Das gute Ergebnis verdankt die Stiftung vor

allem der hohen Leistungsbereitschaft der gesamten Mitarbeiterschaft, der es gemeinsam gelungen ist, den Verlust des Fachbereiches Pädiatrie über die anderen Abteilungen des Krankenhauses durch Mehrleistung in nur drei Jahren auszugleichen.

Neben den wirtschaftlichen Eckdaten und der Prognose 2015 gab es die Begegnung des Kuratoriums mit den Teilnehmerinnen des Diakonischen Grundlagenkurses 2014/2015, einer hausinternen Fortbildung zum Diakonischen Profil der Stiftung. In diesem Rahmen bei einem guten Abendessen hat der Vorsitzende des Kuratoriums die Teilnahmezertifikate überreicht. Begrüßt wurde außerdem Herr Konstantin Eckert, der seit 01.01.2015 für fünf Jahre von der Kirchenleitung der SELK in das Kuratorium berufen wurde als ein von der örtlichen Kirchengemeinde nominiertes Gemeindeglied.

Im Herbst 2015 wird das Kuratorium zu seiner zweiten Sitzung im laufenden Jahr zusammenkommen.

*Naemi-Wilke-Stift*



*Foto: Archiv Naemi-Wilke-Stift*

## Eröffnung der 22. Brandenburgischen Seniorenwoche

Am 06.06.2015 nahmen auf Einladung des Seniorenrates des Landes Brandenburg e. V. eine Delegation der Seniorenbeiräte der Städte Guben und Guben an der Eröffnung der 22. Brandenburgischen Seniorenwoche und dem 20. Tag der ehrenamtlichen Seniorenarbeit in Eberswalde teil. Frau Professor Doktor Sieg-

linde Heppener, Vorsitzende des Seniorenrates des Landes Brandenburg e. V. begrüßte die Gäste.

Die Festrede hielt Günter Baarske, Minister für Bildung, Jugend und Sport.

Die diesjährige Seniorenwoche steht unter dem Motto „Für ein lebenswertes Brandenburg - sicher und geborgen.“

Ein weiterer Höhepunkt war die Auszeichnung aktiver Seniorinnen und Senioren mit der „Ehrenurkunde für vorbildliches Engagement in der Seniorenarbeit im Land Brandenburg.“ Zu den Ausgezeichneten zählte auch das Mitglied des Seniorenbeirates der Stadt Guben Frau Renate Bossack. Dafür unseren herzlichen Glückwunsch.

Das musikalische Programm

wurde durch das Salonorchester des Brandenburgischen Konzertorchesters Eberswalde gestaltet. Mit sehr viel Beifall wurden sie dafür belohnt.

Der Tag der beiden Beiräte klang mit der Fahrt durch das schöne Schlaubetal im Forsthaus in Siedichum bei einer Tasse Kaffee und einem guten Gespräch aus.

*Sigrid Richter*



*Foto: Sigrid Richter*

## Sonderausstellung zur Geschichte der Betriebspoliklinik des CFG

**Ab dem 2. Juni 2015** präsentieren wir anlässlich des 50. Jahrestages der Betriebspoliklinik des Chemiefaserkombinates Guben (später Chemiefaserwerk Guben) eine **Sonderausstellung.**

Es ist eine Ausstellung des Vereines Gubener „Tuche und Chemiefasern e. V.“ mit Unterstützung des OMR. Dr. Kühn, ehemaliger Chefarzt der Betriebspoliklinik.

Neben dieser Sonderausstellung laden wir Sie auch zu den

üblichen Öffnungszeiten zum Besuch unserer Ausstellungen zur Geschichte der Gubener Tuchmacher sowie des ehemaligen Chemiefaserwerkes Guben ein.

**Ausstellungen zur Geschichte der Gubener Tuchmacher und des ehemaligen Chemiefaserwerkes.**

**Friedrich-Wilke-Platz, Gebäude C Gasstraße 4, 03172 Guben  
Tel. 03561 5595107**



*6. Traditionstreffen der ehemaligen Mitarbeiter der Poliklinik zu Besuch in den Ausstellungen der „Gubener Tuche und des ehemaligen Chemiefaserwerkes*

## Kinderfest am 1. Juni 2015 und Frühlingsfest an der Neiße am 06.06.2015

### Netzwerk Gesunde Kinder und der Kindergarten des Stiftes beteiligt

Guben, 11.06.2015: Gemeinsam mit der Gubener Wohnbaugenossenschaft eG und dem Kindergarten des Naemi Wilke Stiftes richtete das Netzwerk „Gesunde Kinder“ ein großes **Kinderfest** zum 1. Juni auf dem Sprucker Sportplatz aus. Schon viele Monate zuvor traf man sich und überlegte, was den Gubener Kindern und deren Eltern wohl Freude bereiten würde. Neben dem beliebten Kinderschminken, angeboten von Schülern des Pestalozzi-Gymnasiums, einem Bastelangebot, einem gut gelaunten Ballon- und Zauberkünstler, Aktionen der Feuerwehr, dem Torwandschießen, Ponnyreiten, Kaffee und Kuchen war auch das Netzwerk mit seinem Glücksrad und einer kleinen Spiel- und Krabbelecke vertreten. Es lief auch das lustige und gut gelaunte, leider noch namenlose, GWG- Maskottchen (GWG = Gubener Wohnbaugenossenschaft) über den Platz und wurde besonders von den kleinen Festgästen bestaunt.

Trotz anfänglichem Regen füllte sich der Platz sehr schnell und zauberte nicht nur den beteiligten Akteuren ein kleines Lächeln auf die Gesichter. Ob Groß oder Klein ... für jeden war etwas dabei und so wurde dieses Kinderfest zu einem schönen und gelungenen Kindertag für unsere Gubener Kinder. Es zeigte sich auch wieder, dass es noch sehr viele Familien und Kinder in unserer Stadt gibt, die sie mit Leben füllen und nichts ist

schöner, als ein schönes und glückliches Kinderlachen und entspannte Eltern.

Das konnte man auch beim vergangenen **Frühlingsfest** erleben. Auch dort war das Netzwerk mit einer Spiel- und Krabbelecke für die Kleinsten und einem Infomaterialienstand für die Eltern und Großeltern vertreten. Beides wurde auch hier sehr gut angenommen und viele kleine und große Stammgäste fanden bei diesem Frühlingsfest den Weg zum Netzwerk und auch unsere amtierende Apfelkönigin mit ihrer kleinen Prinzessin stattete dem Netzwerk einen Besuch ab.

In einer immer älter werdenden Stadt sind die Kinder das größte und wichtigste Gut, das es zu schützen und in Ehren zu halten gilt.

*Kathrin Lieske  
Koordinatorin Netzwerk  
Gesunde Kinder*



*Foto: Kathrin Lieske*

## Sport

### Sportlich in den Kindertag

Ganz sportlich starteten wir, die Schüler der Corona - Schröter - GS, Klasse 1 - 6 in diesem Jahr unseren Kindertag. Gleich in Sportsachen gekleidet trafen sich alle in der Schule und liefen dann mit ihrem Klassenlehrer zum Sportplatz.

Unsere Klasse 3b begleiteten an diesem Tag auch einige sportliche Eltern.

Auf dem Sportplatz begrüßte uns unsere Sportlehrerin Frau Krüger.

Sie beglückwünschte uns zu unserem Kindertag und wünschte uns allen viel Erfolg

an unserem heutigen Sportfest.

Steffi aus dem „ Studio 1 „ führte mit uns eine Erwärmung zu fetziger Musik durch.

Danach erwärmten wir uns als Klasse 3b noch weiter mit Übungen im Kreis.

Dann begann der Dreikampf - Sprint, Weitsprung, Weitwurf. Jeder Schüler gab sein Bestes.

Mir gelang Weitsprung und Sprint recht gut.

Das Wetter hatten wir auch auf unserer Seite.

Nach dem Dreikampf ging es für uns in der Turnhalle mit Staffelspielen weiter.

Die vier Flex - Klassen und die drei dritte Klassen traten jeweils gegeneinander an.

Der Sportlehrer Herr Borger hatte sich sehr geschickte und auch witzige Übungen für uns ausgedacht.

Unsere Klasse 3b holte sich bei den Staffelspielen den ersten Platz.

Als Preis erhielten wir einen tollen neuen Fußball für unsere Klasse.

Diesen probierten wir sofort am nächsten Tag in der Hofpause aus.

Total geschafft ging es zur Schule zurück.

Dort gab es zum Kindertag noch einen Muffin für jedes Kind und eine kleine Nascherei mit auf den Heimweg.

Das war ein toller und erfolgreicher Tag für unsere Klasse 3b.

Am Mittwoch, den 3. Juni ging es für Lisa und mich gleich sportlich weiter.

Wir zwei Kinder aus der Klasse 3b und noch weitere Schüler vertraten an diesem Tag unsere Schule bei der Sportstadtmeisterschaft.

Dort belegten wir den 1. Platz beim Staffellauf und ich erlangte den 3. Platz beim Weitwurf in der Jahrgangsstufe 2006.

Lisa und ich sind sehr stolz auf unsere Medaillen.

Von unserer Klasse erhielten wir am nächsten Tag einen großen Applaus.

*Luka Kalske/Lisa Eichler*



*Fotos: Familie Kalske*

## 9 Pokale beim Frühlingsfestturnier vergeben

Automation Cottbus, Cottbuser TT-Team und Crossen mit je zwei am erfolgreichsten.

Über zwei Tage waren kleine und große Anhänger des kleinen weißen Balles an die Tische des ESV Lok Guben gerufen. Beim Nachwuchswettbewerb am Freitag registrierte der Ausrichter mit 30 Kindern sogar einen neuen Teilnehmerrekord. Bürgermeister Fred Mahro ließ es sich nicht nehmen, die Mädchen und Jungen mit aufmunternden Worten ins Turnier zu schicken. In drei Altersklassen männlich und weiblich zeigten die Mädchen und Jungen teilweise schon sehr ansehnliches Tischtennis. Mit Michelle Balzer (Jugend A) und Benjamin Musisi (Jugend B) räumte Automation Cottbus gleich zwei der begehrten Wanderpokale ab. Dramatik pur in der weiblichen B-Jugend: Die Bilanzen dreier Spielerinnen wiesen am Ende Punkt- und Satzgleichheit aus (4:1, 8:4), auch im Vergleich untereinander herrschte Punkt- und Satzgleichstand. Das Auszählen der Bälle brachte einen Hauch von Vorteil für die

Gewinnerin Lea Haupt; Lisa Wolschina (beide Cottbuser TT-Team) und Lisa Quandt (Neuendorf), die in Guben schon viermal erfolgreich war, hatten das Nachsehen. Auch der A-Jugendwettbewerb der Jungen ging durch Chris Mellack nach Cottbus ans TT-Team. Die Neuendorfer kamen dann doch noch zu ihrem Pokal, Leonard Wolf beherrschte die C-Jungenkonkurrenz, ebenso wie die Peitzerin Johanna Liebsch die Runde der jüngsten Mädchen. Veranstalter ESV Lok Guben erreichte einen zweiten Platz durch Daniel Albinus (C) sowie drei dritte Plätze (Damian Pakula A-Jugend, Moritz Herrmann B-Jugend und Elias Franke in der C-Klasse). Samstagmorgen: Die Apfelkönigin Franziska Reich, der amtierende Bürgermeister Fred Mahro und Vereinsvorsitzender Dirk Fischer folgten der Einladung der TT-Abteilung und eröffneten den zweiten Turniertag für die 43 Damen und Herren. Bei noch recht angenehmen Hallentemperaturen hieß es zuerst, die Gruppenphase erfolgreich abzuschließen, um in

die K.o.-Finalrunde einzuziehen. Im Endspiel der Damen standen sich Anna Woznicka von Tecza Krosno Odrzanskie und Cornelia Wendt von Lok Guben gegenüber, die Polin gewann 3:1 und damit schon zum dritten Mal das Frühlingsfestturnier. Die A-Klasse der Herren wurde von Michal Bartoszewski, der ebenfalls aus Krosno stammt, in der neuen Saison allerdings für das Cottbuser TT-Team aufschlägt, beherrscht, er gab im Turnierverlauf keinen einzigen Satz

ab. Auch Pokalverteidiger Andreas Peplowsky (Automation) war im Finale am Ende beim 3:0 des jungen Crosseners ohne Chance. Henry Perko (Lok RAW Cottbus) sicherte sich den dritten Pokal des Tages, er gewann das Herren B-Finale gegen Andrzej Waruszewski (Lok Guben) 3 : 0, hier durfte mit Toni Baumheier noch ein Spieler des Gastgebers als Dritter aufs Podest. Weitere Infos und Einzelheiten unter [www.tischtennis-lok-guben.de](http://www.tischtennis-lok-guben.de)

## Ergebnisse „Sportler des Jahres 2014“

### Nachwuchssportlerin

1. **Schubert, Sarah; SV Chemie Guben 1990 e. V. (Handball) -**
2. **Briesemann, Lea; JC Kyoko Jänschwalde e. V. (Judo)**

### Nachwuchsmannschaft

1. **A-Junioren, männlich, SG Guben (JfV FUN e. V. + 1. FC Guben) (Fußball)**
2. **D-Jugend; weiblich, SV Chemie Guben 1990 e. V. (Handball)**
3. **Pakula, Daiman; Klinger, Lucas; Wartmann, Will; ESV Lok Guben e. V. (Tischtennis)**

### Sportlerin

1. **Schicketanz, Nadin; Hundesportverein Guben e. V. (Hundesport – Turnierhundesport und Agility)**
2. **Wendt, Cornelia; ESV Lok Guben e. V. (Tischtennis)**
3. **Zacher, Gaby; SV Chemie Guben 1900 e. V. (Handball)**

### Sportler

1. **Kappel, Heiko; ESV Lok Guben e. V. (Kegeln)**
2. **Hundsdoerfer, Sven; Hundesportverein Guben e. V. (Hundesport – Leichtathletik mit dem Hund)**
3. **Wessel, Marko; 1. FC Guben e. V. (Fußball)**
4. **Klenner, Christopher; JC Kyoko Jänschwalde e. V. (Kraftsport)**
5. **Rozinski, Aleksander; ESV Lok Guben e. V. (Tischtennis)**

### Mannschaft

1. **Zapf/Orbke + Zapf/Stenzel; JC Kyoko Jänschwalde e. V. (Judo)**
2. **1. Frauen; SV Chemie Guben 1990 e. V. (Handball)**

### EhrenamtlerIn

1. **Grund, Rolf-Rüdiger; SV Chemie Guben 1990 e. V. (Schwimmen)**
2. **Blumrich, Grit; JC Kyoko Jänschwalde e. V. (Fitness)**
3. **Richter, Thomas; ESV Lok Guben e. V. (Billard)**

### Publikumspreis

**Wessel, Marko; 1. FC Guben e. V. (Fußball)**

Von den 384 abgegebenen Stimmen hat er 217 erhalten, das sind ~57 %.



Endspiel Herren A: Bartoszewski (links) gegen Peplowsky/Foto: Günter Minack



Die Gewinner und Teilnehmer des Nachwuchsturniers/Foto: Günter Minack

## Stadtoffene Einzelmeisterschaft/Dreikampf der Grundschulen

Am 3. Juni 2015 fanden die stadtoffene Einzelmeisterschaft und der Dreikampf in der Leichtathletik organisiert durch die Abteilung Leichtathletik des SV Chemie Guben 1990 e. V. und die Stadt Guben im Sportzentrum Obersprucke statt. Daran nahmen 104 Mädchen und Jungen der Jahrgänge 2003 bis 2007 aus der Grundschule Grano, der Grundschule Groß Gastrose, sowie aus der Friedensschule und Corona-Schröter-Grundschule aus Guben teil. Die Mädchen und Jungen konnten in den Disziplinen, Schlagball, Sprint, Weitsprung, 4 x 50 m-Staffel sowie je nach Altersklasse beim 600 m- oder 800 m-Lauf um Medaillen kämpfen. Für die Jahrgänge 2003 und 2004 wurde als zusätzliche Disziplin der Hochsprung

angeboten. In die Dreikampfwertung kamen die Disziplinen Schlagball, Sprint und Weitsprung. Trotz des enormen Windes wurden gute Ergebnisse erzielt. Die Besten Mädchen und Jungen (ohne Staffelwertung) waren:

Bursch, Charlot; Jg. 2003 w  
5 x Gold + 1. Platz Dreikampf (GS Grano)

Freitag, Max; Jg. 2004 m  
3 x Silber + 1. Platz Dreikampf (Friedensschule)

Schneider, Leon; Jg. 2004 m  
4 x Gold + 2. Platz Dreikampf (GS Grano)

Schenk, Zoe-Chayenn; Jg. 2004 w  
3 x Gold, 2 x Silber + 1. Platz Dreikampf (GS Grano)

Schlodder, Jonas; Jg. 2005 m  
2 x Gold, 1 x Silber + 1. Platz Dreikampf (Schröter-GS)

Frenzel, Cassandra; Jg. 2005 w  
1 x Gold, 2 x Silber + 1. Platz Dreikampf (Schröter-GS)

Schmidt, Oskar; Jg. 2006 m  
2 x Gold, 1 x Bronze + 1. Platz Dreikampf (Schröter-GS)

Herow, Johanna; Jg. 2006 w  
1 x Gold, 2 x Silber + 1. Platz Dreikampf (Friedensschule)

Fahrentz, Jonas; Jg. 2007 m  
2 x Gold, 1 x Bronze + 1. Platz Dreikampf (Friedensschule)

Die Schulen schnitten insgesamt wie folgt ab:

1. C.-Schröter-Schule
2. Grundschule Grano

3. Friedensschule
4. Grundschule Groß Gastrose.

Ermöglicht wurde dieser Wettkampf nur durch das Engagement von ehemaligen SportlehrerInnen und die Unterstützung von SchülerInnen des Pestalozzi-Gymnasiums, die als Kampfrichter und Helfer für den ordnungsgemäßen Ablauf des Wettkampfes sorgten sowie durch die Abteilung Leichtathletik des SV Chemie Guben 1990 e. V., die die Finanzierung der Medaillen übernommen hat.

Dafür möchte ich mich recht herzlich bei allen bedanken.

*Simone Liese*  
Kordinatorin Jugend  
und Sport

## Wir gratulieren

Wir gratulieren ganz herzlich unseren Gubener Geburtstagskindern vom 20. Juni bis 3. Juli 2015



**Zum 70. Geburtstag**  
Frau Barbara Burchardt  
Herrn Hartmut Reichelt  
Frau Erika Wölkerling  
Frau Gudrun Türke  
Frau Angelika Müller  
Herrn Klaus Herudek  
Frau Ingrid Jahn

**Zum 75. Geburtstag**  
Frau Jutta Schmidt  
Herrn Heinz Schwiégk  
Frau Bärbel Doß  
Herrn Peter Löbl  
Herrn Wolfgang Henze  
Herrn Czeslaw Wronski  
Frau Sigrid Stock  
Herrn Erwin Kramer  
Herrn Bernhard Fechner  
Frau Doris Hanschke  
Herrn Dr. Ingo Jensen  
Herrn Gerhard Müller  
Herrn Günter Siegel  
Frau Inge Weigend

**Zum 80. Geburtstag**  
Frau Ingeborg Lange  
Herrn Werner Hanschke  
Herrn Horst Metzlauff

**Zum 85. Geburtstag**  
Herrn Günter Karge  
Herrn Dr. Jürgen Sponheim  
Frau Anneliese Naschke  
Frau Brigitta Richter  
Frau Ursula Schneider  
Frau Erika Schröder

**Zum 90. Geburtstag**  
Frau Brigitta Polenz  
Frau Ursula Gerlach  
Frau Charlotte Mücksch  
Frau Gisela Neumann

**Zum 91. Geburtstag**  
Frau Hanna Wich  
Frau Helene Oltmanns

**Zum 92. Geburtstag**  
Herrn Friedrich Hanschke

**Zum 95. Geburtstag**  
Frau Johanna Abend

**Zum 96. Geburtstag**  
Frau Lieselotte Grünig

Zur „Goldenen Hochzeit“

Eheleute Günter & Karin Märksch

Die Stadt Guben gratuliert den Geburtstagskindern der Freiwilligen Feuerwehr Guben

Herrn Fabian Katins  
Herrn Stefan Labahn  
Frau Angela Moschner



## Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung
22.06.15	13:00	Heilsarmee	Gemeinsames Mittagessen
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 20:00	Comet	Open House
	14:30 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen
	15:00 - 16:00	HdF	Sportangebot „aktiv und gesund“ für Grundschul Kinder in der Turnhalle „Am Gehege“
	15:00 15:30	Heilsarmee KJFZ	Ballonrakete Sportspiele in der Turnhalle Europaschule <b>(Bitte Turnschuhe nicht vergessen!)</b>
23.06.15	13:00	Heilsarmee	Gemeinsames Mittagessen
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	13:30	HdF	Handarbeitstreff
	14:00 - 20:00	Comet	Open House
	14:00 - 17:00	HdF	Freizeittreff für Kinder & Jugendliche
	14:00	Zippel	Freie Angebote
	14:30 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen
	14:30	KJFZ	Computer/Internet
	15:00	Heilsarmee	MC Turtle
	16:30 17:00	Zippel KJFZ	Freies Training DANCONYM Gemeinsames Abendbrot; TB: 0,80 Euro
24.06.15	13:00	Heilsarmee	Gemeinsames Mittagessen
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 20:00	Comet	Koch- und Kreativtag
	14:30 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen
	15:00 - 17:00	HdF	Töpfern; TB: ab 3,00 Euro
	15:00	Heilsarmee	Tierisches Gekleckse – Farbtupfer werden lebendig
25.06.15	13:00	Heilsarmee	Gemeinsames Mittagessen
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe Heilsarmee
	14:00 - 20:00	Comet	Open House
	14:00 - 17:00	HdF	Freizeittreff für Kinder & Jugendliche
	14:00	Zippel	Freie Angebote
	14:30 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen
	15:00	Heilsarmee	Mini-Sandwichs – klein und lecker
	15:30	KJFZ	Offene Holzwerkstatt; TB: 1,50 Euro
	16:00 - 18:00	HdF	Aquarellmalerei sowie „künstlerisches Gestalten“ <b>(Anmeldung erwünscht)</b>
	16:30 17:00	Zippel Comet	Freies Training DANCONYM Abendbrot mit Filmabend
26.06.15	13:30	KJFZ	Bewegungsreiche Spiele mit X-Box Kinect
	14:00 - 20:00	Comet	Open House
	14:30 - 16:00	HdF	Kochen & Backen für Grundschul Kinder mit anschließendem Verzehr; TB: 2,00 Euro
	14:00 - 20:00	Comet	Open House
27.06.15	14:00 - 20:00	Comet	Open House
28.06.15	14:30	Fabrik	Familiensonntag mit Spiel & Spaß
29.06.15	13:00	Heilsarmee	Gemeinsames Mittagessen
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 20:00	Comet	Open House
	14:30 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen
	15:00 - 16:00	HdF	Sportangebot „aktiv und gesund“ für Grundschul Kinder in der Turnhalle „Am Gehege“
	15:00 15:30	Heilsarmee KJFZ	Draußenspiele Sportspiele in der Turnhalle Europaschule <b>(Bitte Turnschuhe nicht vergessen!)</b>
30.06.15	13:00	Heilsarmee	Gemeinsames Mittagessen
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 20:00	Comet	Open House
	14:00 - 17:00	HdF	Freizeittreff für Kinder & Jugendliche
	14:00	Zippel	Freie Angebote
	14:30 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen
	14:30	KJFZ	Computer/Internet
	15:00	Heilsarmee	Bubble-Snake – Schlagen aus Seifenblasen? Ja!
01.07.15	16:30	Zippel	Freies Training DANCONYM
	12:00	Comet	Kochen; TB: 1,50 Euro
	13:00	Heilsarmee	Gemeinsames Mittagessen

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung
02.07.15	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 20:00	Comet	open House
	14:30 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen
	15:00 - 17:00	HdF	Töpfern; TB: ab 3,00 Euro
	15:30	Heilsarmee	Geburtstagseis für Geburtstagskinder Juni
	15:30	KJFZ	Kreativ: Schmetterlinge; TB: 0,50 Euro
	13:00	Heilsarmee	Gemeinsames Mittagessen
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 20:00	Comet	open House
	14:00 - 17:00	HdF	Freizeittreff für Kinder & Jugendliche
	14:30 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen
	15:00	Heilsarmee	Kreatives Vesper – selber backen und schmausen
	15:30	KJFZ	Offene Holzwerkstatt; TB: 1,50 Euro
	16:00 - 18:00	HdF	Aquarellmalerei sowie „künstlerisches Gestalten“ <b>(Anmeldung erwünscht)</b>
03.07.15	18:00	Comet	Gemeinsames Abendbrot; TB: 0,50 Euro
	14:30 - 16:00	HdF	Kochen & Backen für Grundschulkinder mit anschließendem Verzehr; TB: ca. 1,50 Euro
04.07.15	14:00 - 20:00	Comet	Open House
	15:30	KJFZ	Koch- und Backstudio: Wraps; TB: 0,80 Euro
	14:00 - 20:00	Comet	Open House

**Fabrik e. V.** mit JC Zippel (**Zippel**), WerkEins, Mittelstraße 18, Tel. 431523, [www.fabrik-ev.de](http://www.fabrik-ev.de)

**Freizeittreff Comet (Comet)**, Förderverein für alternative Jugendarbeit und Jugendkultur e. V., Kaltenborner Straße 143, Tel. 4197, [www.cafe-nobudget.de](http://www.cafe-nobudget.de)

**Haus der Familie Guben e. V. (HdF)**, Goethestraße 93, Tel. 68510, [www.mehrgenerationenhaeuser.de/guben](http://www.mehrgenerationenhaeuser.de/guben)

**Heilsarmee**, Brandenburgischer Ring 54, Tel. 54 49 94, [www.heilsarmee.de](http://www.heilsarmee.de)

**Kinder- und Jugendfreizeitzentrum (KJFZ)**, Platanenstraße 9, Tel. 53074, [www.kjfz-guben.de](http://www.kjfz-guben.de)

#### Angebot der Jugendsozialarbeiterin der Gemeinde Schenkendöbern

Mittwoch 24.06.2015 – Kinder töpfern (16.00Uhr - 18.00 Uhr)

Donnerstag 25.06.2015 - Töpfern für Jugendliche (17.00Uhr - 19.00 Uhr)

Gemeinde Schenkendöbern

Jugendkoordinatorin Gabriele Schütze

Haus der Generationen/OT Grano, Tel. 035693 6099 54

E-Mail: [juko@schenkendöbern.de](mailto:juko@schenkendöbern.de)



## 65 Jahre ESV Lok Guben e. V. Öffentliches Sportfest

**WANN?** 04.07.2015

**WO?** Sportplatz des ESV Lok Guben e.V. in der Gasstraße

### WAS IST DA LOS?

10.00 – 13.30 Uhr Öffentlicher 4-Kampf  
(Altersklassen: U 10, U 15, Ü 15 jeweils m/w)

- Fußball - Torwandschießen (10 Schuss)
- Billard-Kegeln (10 Stoß)
- Kegeln (klassisch) (10 Wurf)
- Tischtennis (Return auf Zielpunkte) (20 Bälle) (Startgebühr 1,00 € für alle Teilnehmer Ü 15)

14.00 Uhr Fußball 2 x 20min Mädchen gegen Jugend und Frauen

15.00 Uhr Fußball 2 x 35min „Alte Herren“ (ehem. Lokspieler) gegen eine Auswahl aus Polen

16.00 Uhr Showkampf Billard-Kegeln 1. Mannschaft des ESV Lok gegen Landesauswahl Brandenburg

18.00 Uhr Beginn: „Sommernachtstanz beim ESV“

18.30 Uhr Siegerehrung – 4-Kampf



**Hinweis:** Auch Kegeln veranstaltet einen Show-Kampf für alle Interessierten. Dieser kann aus technischen Gründen jedoch nicht auf unserer Sportanlage ausgetragen werden.

Deshalb findet er auf der Kegelbahn des Sportzentrums Kaltenborn um 9.00 Uhr statt. (ESV Lok Guben gegen ESV Lok Roßlau (2. Bundesliga)

Die Versorgung mit Speis und Trank wird durch unsere Vereinsgaststätte „Sportlerklause“ abgesichert.

Alle Einwohner der Stadt Guben, alle Besucher und Gäste und alle Neugierigen sind herzlichst eingeladen, das Jubiläum unseres Vereins gemeinsam mit uns zu feiern.

Hier ist was los!

## Veranstaltungen im Rahmen der 37. Gubener Seniorenwoche

- |     |                         |                   |  |  |               |                            |
|-----|-------------------------|-------------------|--|--|---------------|----------------------------|
| 18. | Freitag<br>19.06.2015   |                   | Busfahrt ins Elbsandsteingebirge mit anschließender Dampferfahrt   | Industriegewerksch. Bergbau Energie und Chemie | Vereinsintern |                            |
| 19. | Sonntag<br>21.06.2015   | 10:00 Uhr         | Musikalischer Frühschoppen in der „Herberge zur Heimat“  | Seniorenunion Herberge zur Heimat              | öffentlich    | Tel. 628000                |
| 20. | Sonntag<br>21.06.2015   | 10:00 - 13:00 Uhr | Blasmusikfest im Begegnungszentrum der Volkssolidarität im Sommergarten, Berliner Straße 35  | Volkssolidarität                               | öffentlich    | Tel. 2255                  |
| 21. | Dienstag<br>23.06.2015  |                   | Tagesausflug nach Straupitz und Burg   | Sudetendeutsche Landsmannschaft                | Vereinsintern | Walter Rothe<br>Tel. 52728 |
| 22. | Dienstag<br>23.06.2015  | 14:00 - 19:00 Uhr | Tanz mit DJ Dettlef im Begegnungszentrum der Volkssolidarität, Berliner Straße 35  | Volkssolidarität                               | öffentlich    |                            |
| 23. | Sonnabend<br>27.06.2015 |                   | Busfahrt ins Elbsandsteingebirge mit anschließender Dampferfahrt   | Industriegewerksch. Bergbau Energie und Chemie | Vereinsintern |                            |
| 24. | Dienstag<br>30.06.2015  | 14:00 - 17:00 Uhr | Sommerfest des DRK auf dem Hof in der Kaltenborner Straße 96. Mit Kaffee und süßen Schlemmereien, sowie mit einigen Überraschungen für Auge und Ohr wird ein gemütlicher Nachmittag stattfinden. | DRK  | öffentlich    | DRK<br>Tel. 628110         |



## Entlang des Schienenweges der einstigen Gubener Straßenbahn

Am Samstag, dem 27. Juni 2015 lädt Sie der Marketing und Tourismus Guben e. V. zu einer geführten Themenstadtführung ein. Kommen Sie mit auf eine Reise in die Vergangenheit und verfolgen Sie mit Jana Wilke die ehemalige Streckenführung der Gubener Straßenbahn Linie 1, die einst vom Gubener Bahnhof bis in die Lubststraße fuhr.

Treff ist um 10 Uhr am Bahnhof in der Bahnhofstraße Guben  
Teilnehmerbeitrag ist 4,00 Euro pro Person



## 137 Jahre Naemi-Wilke-Stift

### Festwochenende vom 26. bis 28. Juni 2015

Mitarbeitende und Gäste sind eingeladen zum traditionellen Jahresfest auf dem Stiftsgelände.

Der **Freitag** steht im Zeichen der Fortführung deutsch-polnischer Kontakte. Ein deutsch-polnischer Gesundheitstag wird derzeit inhaltlich abgestimmt und wird Fachkräfte aus Deutschland und Polen zur Fragen der grenzüberschreitenden Ausbildung von Fachkräften zusammenführen.

Daran schließt sich ein Tag der Offenen Tür im Stift an mit der Präsentation der ambulanten Angebote der Stiftung.

Dazu öffnen die Arztpraxen der Medizinischen Einrichtungsgesellschaft ihre Räume zur Besichtigung und antworten auf Fragen der Öffentlichkeit.

Am **Samstag** ist ein Betriebsausflug für Mitarbeitende angeboten, der nach Potsdam führt u. a. mit einer Sonderführung durch den Landtag im wieder errichteten Hohenzollernschloss durch Prof. Dr. Michael Schierack (MdL).

Am **Sonntag** beginnt der Festtag mit einem Gottesdienst und der Einführung weiterer „Grüner Damen“, ehrenamtlich Mitarbeitender im Krankenhausbesuchsdienst, die ihre Ausbildung beendet haben. Danach präsentieren wir das Buch zu 130 Jahren Diakonissenmutterhausgeschichte, würdigen 20 Jahre Diakoniesozialstation am Naemi-Wilke-Stift und verleihen den Friedrich-Wilke-Preis 2015.

Herzlich willkommen! Feiern Sie mit uns!

Hier ist was los!



## Haus der Familie Guben e. V.

Goethestraße 93  
03172 Guben  
Telefon: 0356168510  
Fax: 03561685125

E-Mail: [servicebuero@haus-der-familie-guben.de](mailto:servicebuero@haus-der-familie-guben.de)



Mehr  
Generationen  
Haus

### Öffnungszeiten

Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr

### Familien-und Freizeitangebote Juli 2015

#### Rückbildungsgymnastik und Babymassage

Montag von 10 bis 11.30 Uhr mit der Familienhebamme Frau Baum

#### Eltern-Kind- Gruppe

Montag bis Freitag, 8 bis 12 Uhr, 9 bis 11 Uhr mit pädagogischer Begleitung

PEKIP-Kurse (im Haus der Familie und in der Kita Musikspielhaus)

#### Kinderkleiderbörse

Montag - Freitag 8 bis 12 und 13 bis 16 Uhr

#### Sportangebot „aktiv und gesund“ für Grundschul-kinder

Montag 15 bis 16 Uhr in der Turnhalle am Gehege, kostenfrei

#### Im Lernstübchen lernen

Montag, Dienstag, Mittwoch und Donnerstag Lernhilfe von 14.30 bis 17 Uhr und nach Vereinbarung (Nicht in den Schulferien)

#### Freizeittreff für Kinder und Jugendliche

Donnerstag, 14.00 – 17.00 Uhr (Findet nicht in den Schulferien statt)

#### Kinderdinner mit Grundschulkindern u. Eltern

Freitag, 03.07.15 und 10.07.15 von 14.30 bis 16.00 Uhr

Koch- und Backangebot für Grundschulkindern mit anschließendem Verzehr, Unk. Ca. 1,50 € (findet nicht in den Ferien statt)

#### Töpfern

Mittwoch für Kinder u. Familien von 15.00 bis 17.00 Uhr, Unk. ab 3 €

für Erwachsene von 17.00 bis 19.00 Uhr, Unk. ab 5 €  
Aquarellmalerei sowie „künstlerisches Gestalten“

Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr für Kinder und Erwachsene (Anmeldung unter 03561 68510 erbeten)

#### Familienfrühstück „Tischlein deck dich“

jeden Freitag von 9.00 bis 11.30 Uhr für Familien

#### Büchertauschbörse

Montag - Freitag, 08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

#### Frauenfitness

Donnerstag, 17.00 - 18.00 Uhr

#### Handarbeitstreff

Dienstag, 13.30 - 16.00 Uhr (14-täglich)

14.07.15

28.07.15

#### Gesprächskreis pflegender Angehörige

06.07.15, Beginn 15.00 Uhr

#### Beratungsstunde der Pflegebegleitung

Jeden 2. Donnerstag in der geraden Woche 14.00 - 16.00 Uhr und nach Vereinbarung

#### Treff am Schillerplatz

Beratung am Mi. und Fr. 9.00 - 17.00 Uhr

Täglich Geöffnet für alle Generationen von 14.00 bis 17.00 Uhr

Den detaillierten Veranstaltungsplan erhalten sie im Schillertreff

#### Offener Spieletreff für die ältere Generation

Jeden Donnerstag von 14.00 bis 17.00 Uhr im Treff am Schillerplatz

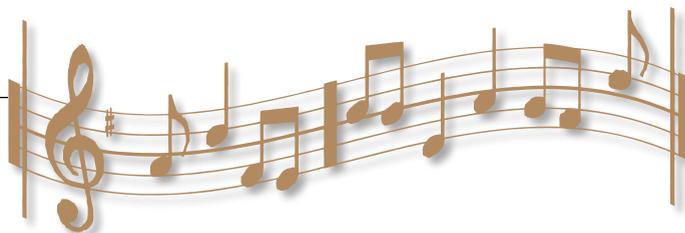
Ausnahme: 16.07.15 geschlossen!!!

#### Servicebüro

Beratung, Unterstützung und Vermittlung von Familienferien, Hilfe beim Ausfüllen diverser Anträge, Angebote der Kinderkleiderbörse etc.

Montag bis Freitag von 8 bis 12 und von 13 bis 16 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung (03561 68510) oder per E-Mail ([Servicebuero@haus-der-familie-guben.de](mailto:Servicebuero@haus-der-familie-guben.de))

Hier ist was los!



### Der Stadtchor Guben e. V.

unter der Leitung von Frau Halina Nodzak lädt herzlich ein zum

#### Sommerkonzert

„Auf ihr Freunde, lasst uns singen ...“

Samstag, den 27. Juni 2015 um 16.00 Uhr

Friedenskirche Guben

Dr.-Ayrer-Straße, am Neißedamm

Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.





# 10. PARKFEST

11.07.2015  
14.00 - 18.00 Uhr  
Guben, Platanenstraße

Gute Laune und Stimmung bringen:  
Ronny Gander und Jenny Köppen  
Blasmusik Treppeln

Stände von Vereinen, Einrichtungen und  
Unternehmen

Kutschfahrten und Tombola

Fleischerei Hahn

Getränke Purz

Heilsarmee

Angebote aus unserem Nachbarland



Der Ortsverein der AWO, die GuWo, die Stadtverwaltung Guben  
und das Projekt „Soziale Stadt“ laden herzlich ein.

## Wo sonst noch was los ist

### 21. Juni 2015, Beginn 16.00 Uhr

Ankommen ... -zeitgenössischer Tanz. Tanzstück mit der Tanzkompanie Golde G. aus Cottbus.

Eintritt: VK 12€/AK 15€

WerkEins

### 25. Juni 2015, Beginn 19.00 Uhr

Travestieshow: Maria Crohn - LIVE on Tour

Eintritt: VK 18€/AK 21€

WerkEins

### 27. Juni 2015, Beginn 21.00 Uhr

High South Akustik Konzert

Eintritt: VVK 18€

WerkEins

### 28. Juni 2015, ab 14.30 Uhr

Familiensonntag beim WerkEins mit Spielen, kreativen Basteleien und sportlichen Aktivitäten.

Eintritt frei.

Zippel, Merino, Hof

Hier ist was los!



### Service-Center der Stadt Guben

Gasstraße 4, Tel.: 03561 68710,

Fax: 03561 68714917,

**Service-Hotline: 03561 6871-2000**

E-Mail: service-center@guben.de

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 8 bis 18 Uhr  
Samstag 9 bis 12 Uhr

#### Sprechzeiten der Mitarbeiter der Stadtverwaltung:

Dienstag 9 bis 12 Uhr und 13 bis 18 Uhr  
Donnerstag 9 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr

### Freizeitbad Guben

Kaltenborner Straße 163, Tel. 3570, Fax 548240, www.guben.de/freizeitbad

**Über den Internetauftritt unter [www.guben.de/freizeitbad](http://www.guben.de/freizeitbad) können jederzeit sämtliche Angebote sowie Änderungen der Öffnungszeiten eingesehen werden.**

Am Tag ihres Geburtstages haben Besucher freien Eintritt. Für die Teilnahme am Aquakurs ist der Kauf einer 10er-Karte erforderlich. Für den Reha-Sport ist ein Rezept erforderlich. Anmeldung bei Mario König im Freizeitbad oder in der Flex-Fitness-Oase.

**Bitte beachten:** Seit dem 1. Juni 2015 sind Freizeitbad und Freibad geöffnet. Samstags und sonntags öffnet das Freizeitbad nur, wenn es für das Freibad zu kühl ist. Das Freibad öffnet ab einer Lufttemperatur von 22 Grad (geöffnet 13 bis 19 Uhr). In den Sommerferien schließt das Freizeitbad und das Freibad ist ab 22 Grad Lufttemperatur zwischen 10 und 19 Uhr geöffnet.

#### Öffnungszeiten Hallenbad:

Tag	Öffnungszeiten	Angebote
<b>Montag</b>	<b>kein öffentliches Baden</b>	
	13:00 - 15:00 Uhr	Seniorenschwimmen
	13:30 - 14:20 Uhr	Reha-Sport (Rezept erforderlich)
	18:00 - 18:45 Uhr	Aqua-Fitness
<b>Dienstag</b>	<b>09:00 - 22:00 Uhr öffentliches Baden</b>	
	09:00 - 12:00 Uhr	eingeschränkter Badebetrieb
<b>Mittwoch</b>	19:45 - 20:30 Uhr	Aqua-Fitness
	<b>09:00 - 13:00 Uhr öffentliches Baden</b>	
	<b>18:00 - 20:00 Uhr geöffnet für Aqua-Fitness</b>	
	09:00 - 11:00 Uhr	eingeschränkter Badebetrieb
<b>Donnerstag</b>	10:00 - 10:50 Uhr	Reha-Sport (Rezept erforderlich)
	11:00 - 11:45 Uhr	Aqua-Fitness
	18:30 - 19:15 Uhr	Aqua-Fitness
	<b>09:00 - 19:00 Uhr öffentliches Baden</b>	
<b>Freitag</b>	09:00 - 15:00 Uhr	eingeschränkter Badebetrieb
	12:30 - 13:15 Uhr	Aqua-Fitness
	18:00 - 18:45 Uhr	Aqua-Fitness
	<b>10:00 - 19:00 Uhr öffentliches Baden</b>	
<b>Samstag</b>	10:00 - 12:00 Uhr	eingeschränkter Badebetrieb
	11:00 - 11:45 Uhr	Aqua-Fitness
	17:00 - 17:50 Uhr	Reha-Sport (Rezept erforderlich)
	18:00 - 18:45 Uhr	Aqua-Fitness
<b>Samstag</b>	<b>11:00 - 18:00 Uhr öffentliches Baden</b>	
	09:30 - 10:30 Uhr	Vereinsport
	10:00 - 11:00 Uhr	Babyschwimmen

#### Sonntag,

#### Feiertag

**10:00 - 18:00 Uhr**  
ab 14:00 Uhr

#### öffentliches Baden

Familihtag mit Großraumspielzeug

#### Öffnungszeiten Sauna:

**Montag** 13:00 - 20:00 Uhr  
**Dienstag** 09:00 - 22:00 Uhr Damensauna  
**Mittwoch** 09:00 - 13:00 Uhr  
**Donnerstag** 09:00 - 19:00 Uhr  
**Freitag** 10:00 - 19:00 Uhr  
**Samstag** 11:00 - 18:00 Uhr  
**Sonntag und Feiertag** 10:00 - 18:00 Uhr

### Stadtbibliothek Guben

Gasstraße 6, Tel. 68712300, Fax 68712340, E-Mail: bibo@guben.de

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 09:00 - 19:00 Uhr  
Samstag 09:00 - 12:00 Uhr

#### Angebote:

Jeden 1. Donnerstag im Monat:  
9.00 - 10.00 Uhr **Lesen in der alten „Gubener Zeitung“**  
Jeden 1. Freitag im Monat:  
9.00 - 10.00 Uhr **Senioren surfen im Internet**

#### Ständig großer Bücherflohmarkt - Auf Wunsch mobiler Bibliotheksdienst

### Stadt- und Industriemuseum

Gasstraße 5, Tel. 6871-2100  
E-Mail: stadt-und-industriemuseum@guben.de  
www.museen-guben.de

#### Öffnungszeiten:

Montag und Samstag geschlossen  
Dienstag bis Freitag 12 bis 17 Uhr  
Sonntag 14 bis 17 Uhr

Nach Absprache - vor allem für museumspädagogische Angebote für Kitas und Schulen - kann auch vormittags geöffnet werden.

#### Museum „Sprucker Mühle“

Mühlenstraße 5  
www.museen-guben.de

Besichtigung der ständigen Ausstellung nur nach vorheriger Anmeldung unter 03561 6871-2100 möglich!

### Ausstellungen zur Geschichte der Gubener Tuche und des Chemiefaserwerkes des Gubener Tuche und Chemiefasern e. V.

im Ausstellungsraum der Stadtverwaltung (unter der Musikschule)  
Friedrich-Wilke-Platz  
Tel. (03561) 5595107

#### Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag 10 bis 17 Uhr  
Samstag und Sonntag nach telefonischer Absprache

## Kulturzentrum Obersprucke

Fr.-Schiller-Straße 24, Tel.: 559872

**Büro: Treff am Schillerplatz**, Fr.-Schiller-Straße 16b

**Montag und Mittwoch** 15:00 - 17:00 Uhr  
**Freitag** 10:00 - 12:00 Uhr

### Treff am Schillerplatz

Fr.-Schiller-Straße 16b, Tel. 547145

**Montag bis Freitag 9 bis 17 Uhr geöffnet, 14 bis 17 Uhr täglich Veranstaltungen**

**Beratungszeiten: Dienstag und Donnerstag 9 bis 12 Uhr GSW, Dienstag 14 bis 16 Uhr GuWo**

**19.06.15** Vortrag: Die 50 besten Hausmittel aus aller Welt  
**25.06.15** Fahrt nach Klein Welka (Nur mit Voranmeldung)

### Treff Kleeblatt

Bürgerberatungsbüro Franz-Mehring-Straße 14, Tel.: 559300

#### Öffnungszeiten

**Montag bis Donnerstag zwischen 10 und 12 Uhr:** Kostenfreie Beratung zu allen sozialen Fragen Unterstützung bei Antragstellung jeglicher Art

**Montag bis Donnerstag von 10 bis 12 Uhr**

**Montag bis Donnerstag von 14 bis 16 Uhr**

Treff für Alt und Jung; Veranstaltungen nach Plan und individuelle Veranstaltungen nach Anmeldung

### Begegnungszentrum der Volkssolidarität

Berliner Straße 35, Telefon: 03561 2255

[www.volkssolidaritaet.de/cms/spn](http://www.volkssolidaritaet.de/cms/spn)

**Montag bis Donnerstag von 8 bis 17 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr geöffnet**

<b>19.06.15</b>	09:30 Uhr	Radwanderung zum Boracksee
<b>22.06.15</b>	14:00 Uhr	Sport und Bewegung im Sitzen (Um Anmeldung wird gebeten)
<b>25.06.15</b>	14:00 Uhr	Ausfahrt zur Wagenburg (Um Anmeldung wird gebeten)
<b>29.06.15</b>	14:00	„Grips“ Gedächtnistraining (Um Anmeldung wird gebeten)

### Tierheim Guben

Vorderes Klosterfeld 1, Tel. (03561) 4132.

Öffnungszeiten: Dienstag, Donnerstag, Samstag und Sonntag jeweils 14 bis 16 Uhr

### Lebenshilfe Guben e. V.

**Bahnhofstraße 5, Tel. 03561 431665**

[www.lebenshilfe-guben.de](http://www.lebenshilfe-guben.de)

- Frühförder- und Beratungsstelle
- Integrationskindertagesstätte „Regenbogen“
- Familienentlastender Dienst
- Wohnstätte für geistig Behinderte
- Betreute Wohngruppe
- Ambulant betreutes Wohnen

**Sprechzeiten: Donnerstag: 9 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr oder nach Vereinbarung**

## Pflegestützpunkt für den Landkreis Spree-Neiße

Neutrale, individuelle und kostenfreie Beratung sowie Informationen zu allen Fragen rund um das Thema Pflege.

#### Sprechzeiten

Dienstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 18 Uhr  
Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

- Forst, Heinrich-Heine-Straße 1 (im Gebäude des Landkreises)
- Telefon Pflegeberaterinnen: (03562) 986-15098 und 986-15099  
Sozialberaterin: (03562) 986-15027

## Suchthilfeverbund Guben

der Immanuel-Miteinander Leben GmbH, Alte Poststraße 41c, Tel.: (03561) 686765

- Soziotherapeutische Dauerwohnstätte
- Begegnungsstätte „Buddelkiste“
- Ambulante Eingliederungshilfen/Betreuung
- Sprechzeiten der Beratungsstelle (Alte Poststraße 15): Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr und von 13.00 bis 15.00 Uhr oder nach Vereinbarung

Telefonische Absprachen sind unter (03561) 548658 oder 686765 möglich und werden diskret behandelt!

[www.immanuel.de](http://www.immanuel.de)

## Notdienste

### Notrufe

Leitstelle: Telefon 0355 632144 (Notruf: 112)

Krankentransport: Telefon 0355 632112 oder 0355 19222

### Kassenärztlicher Notfalldienst

Sie erreichen den ärztlichen Notdienst unter der Tel.-Nr. 116 117. Notdienstzeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag	19:00 – 7:00 Uhr
Mittwoch, Freitag	13:00 – 7:00 Uhr
Samstag, Sonntag	durchgängig

### Zahnärztlicher Notdienst

Seit 1. Januar 2014 gilt für den zahnärztlichen Bereitschaftsdienst in den Altkreisen Guben, Forst und Spremberg diese Rufnummer:

**01805 582223721** (0,14 Euro pro Minute aus dem deutschen Festnetz)

Dort kann der jeweilige Bereitschaftsdienst erfragt werden.

### Notruf für Frauen

Notruf und Beratungstelefon für Frauen zum Thema häusliche Gewalt: 0160 91306095.

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

In Notfällen und bei Nichterreichbarkeit Ihres Haustierarztes steht außerhalb der Sprechstunden folgender Tierarzt zur Verfügung:

Der Dienst beginnt Freitag 19 Uhr und endet am Freitag der darauffolgenden Woche um 6 Uhr.

<b>19.06.15 – 26.06.15</b>	Tierärztin Doreen Judis Tel.: 035601 802915
<b>26.06.15 - 03.07.15</b>	Tierarzt Martin Pehle Tel.: 0170 9274904

**Apotheken-Bereitschaftsdienst**

Die Dienstbereitschaft wechselt täglich um 8:00 Uhr

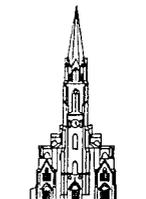
- 19.06.15** Rosen-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Inselblick 14, 03364 61384
- 20.06.15** Kloster-Apotheke, Neuzelle, Frankfurter Straße 26, 033652 8052
- 21.06.15** Apotheke im City-Center, Eisenhüttenstadt, Nordpassage 1, 03364 413545
- 22.06.15** Stadt-Apotheke, Guben, Berliner Straße 43/44, 03561 2430
- 23.06.15** Galenus-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Friedrich-Engels-Straße 39a, 03364 44150
- 24.06.15** Alexander-Tschirch-Apotheke, Guben, Karl-Marx-Str. 52/54, Tel. 03561 2387
- 25.06.15** Punkt-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Fürstenberger Straße 1A, 03364 751075
- 26.06.15** Altstadt-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Königstraße 56, 03364 29197
- 27.06.15** Schiller-Apotheke, Guben, Friedrich-Schiller-Straße 5d, 03561 540727
- 28.06.15** Märkische Apotheke, Eisenhüttenstadt, Karl-Marx-Straße 34, 03364 455050
- 29.06.15** Fuchs-Apotheke, Guben, Klaus-Herrmann-Straße 19, 03561 52062
- 30.06.15** Magistral-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Lindentallee 13, Tel. 03364 43215
- 01.07.15** Neißer-Apotheke, Guben, Berliner Str. 13/16, Tel. 03561 43891
- 02.07.15** Rosen-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Inselblick 14, 03364 61384
- 03.07.15** Kloster-Apotheke, Neuzelle, Frankfurter Straße 26, 033652 8052
- 04.07.15** Apotheke im City-Center, Eisenhüttenstadt, Nordpassage 1, 03364 413545


**Selbstständige  
Evangelisch-Lutherische Kirche  
Gemeinde Des Guten Hirten Guben,  
Berliner Straße, Ecke Straupitzstr.**

- 21.06.15** 09:30 Uhr Predigtgottesdienst  
**28.06.15** 10:00 Uhr Gottesdienst zum Jahresfest im Stift

Kindergottesdienst wird (bei Bedarf) für Kinder bis zum 2. Schuljahr angeboten.

Wenn nicht anders benannt, finden die Gottesdienste in der Kirche Des Guten Hirten statt.


**Evangelische Kirchengemeinde,  
Region Guben,  
August-Bebel-Str.4**

- 21.06.15** 09:00 Uhr Gottesdienst in Kerkwitz  
10:30 Uhr Gottesdienst in Grano und in der Klosterkirche Guben
- 28.06.15** 09:00 Uhr Gottesdienst in Groß Breesen  
10:30 Uhr Gottesdienst in der Klosterkirche Guben und in Coschen


**Heilsarmee Guben,  
Brandenburgischer Ring 55**

- Jeden Sonntag** 17:00 Uhr Gottesdienst mit anschließendem Snack
- Jeden Donnerstag** 10:00 Uhr Bibelstunde
- Jeden 1. Donnerstag im Monat** 09:00 Uhr Frauenfrühstück

**Second Hand Shop** geöffnet Montag und Mittwoch 9 bis 11 Uhr, Dienstag und Donnerstag 14 bis 16 Uhr  
Sehr günstige Kleidung für Kinder und Erwachsene, teilweise neu.



Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Niederlausitz e. V., Geschäftsstelle Guben, Kaltenborner Str. 96, Tel. 62811-0, [www.drk-niederlausitz.de](http://www.drk-niederlausitz.de)  
E-Mail: [guben@drk-niederlausitz.de](mailto:guben@drk-niederlausitz.de)

Nächste Blutspende:

**25.06.15**  
14.30 bis 19.00 Uhr DRK-Geschäftsstelle Kaltenborner Straße 96

## Kirchliche Nachrichten


**Evangelisch Freikirchliche Gemeinde  
Guben, Dr.-Ayrer-Str. 18  
Gemeindezentrum Friedenskirche**

- Jeden Sonntag** 10:00 Uhr Gottesdienst  
**Jeden Mittwoch** 19:30 Uhr Bibelgespräch


**Katholische Kirche Guben, Reichenbach  
Pfarramt Sprucker Straße 85  
[www.katholische-kirche-guben.de](http://www.katholische-kirche-guben.de)**

- 21.06.15** 09:00 Uhr Eucharistiefeier  
**28.06.15** 09:00 Uhr Eucharistiefeier

Wenn nicht anders benannt, finden die Gottesdienste in der Kirche statt.